

Porównanie tłumaczeń Psalmów 119:100

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jestem też rozsądniejszy od starszych,* Bo strzegę Twych rozporządzeń! ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Jestem rozsądniejszy od starszych, Bo strzegę Twoich poleceń!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Jestem roztropniejszy od starszych, bo przestrzegam twoich przykazań.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Nad starców jestem roztropniejszy; bo przykazań twoich przestrzegam.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Nad starce zrozumiałem: iżem się dowiadował mandatów twoich.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Jestem roztropniejszy od starców, bo zachowuję Twoje postanowienia.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Jestem roztropniejszy od starszych, Bo strzegę przykazań twoich!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Jestem roztropniejszy od starców, bo strzegę Twoich nakazów.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Jestem bardziej doświadczony niż starcy, bo przestrzegam przykazań Twoich.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Rozumniejszy jestem od starców, bo strzegę Twoich przykazań.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Stałem się roztropniejszym od starców, bo strzegę Twoich przepisów.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Wykazuję lepsze zrozumienie niż starsi, ponieważ przestrzegam twoich rozkazów.

¹⁾ <x>220 12:12</x>; <x>220 32:7</x>; <x>230 105:22</x>